

Servicio de Patrimonio Cultural Kultura Ondarearen Zerbitzua X. BIZKAIDATZ TXIKIA LITERATURA SARIA (2023-2024) X PREMIO LITERARIO BIZKAIDATZ TXIKIA	I. Inprimakia/ Formulario I Literatura sarian parte hartzeko eskabidea Solicitud para participar en la convocatoria del premio literario BFAREN 1929/2023 FA OF de DFB 1929/2023
---	--



### KONTAKIZUNAREN EGILEAREN DATUAK / DATOS PERSONA AUTORA DEL RELATO

Deiturak eta izena / Apellidos y nombre					
Sexua / Sexo <input type="checkbox"/> Gizona / Hombre <input type="checkbox"/> Emakumea / Mujer		Helbidea / Domicilio			
Etxe zk. / Nº casa	Eskailera / Escalera	Solairua / Piso	Atea / Puerta	Udalerría / Municipio	P. K. / C. P.
Lurraldea / Territorio			Jaiotze-data / Fecha de nacimiento		

### IKASTETXEAREN DATUAK / DATOS DEL CENTRO ESCOLAR

Ikasketak egiten diren ikastetxea / Centro escolar en el que cursa estudios		
Udalerría / Municipio	Egiten ari den maila / Curso que está realizando	Irakaslearen izena / Nombre del profesor/a

### KONTAKIZUNAREN EGILEAREN AMA, AITA EDO LEGEZO TUTOREAREN DATUAK / DATOS DE LA MADRE, EL PADRE O TUTOR LEGAL DEL AUTOR/AUTORA DEL RELATO

IFZ / NIF	Deiturak eta izena / Apellidos y nombre	
Egilearekin duen harremana / Relación con la persona autora		
Telefonoa / Teléfono	Sakelakoa / Móvil	Posta elektronikoa / Correo electrónico

### KONTAKIZUNAREN DATUAK / DATOS DEL RELATO

Eskabide-orri bat bete aurkeztutako kontakizun bakoitzeko / Rellenar una hoja-solicitud por cada relato presentado.	
Kontakizunaren Izenburua / Título del relato	
Modalitatea / Modalidad <input type="checkbox"/> Euskara / Euskara <input type="checkbox"/> Gaztelania / Castellano	Kategoria / Categoría <input type="checkbox"/> HAUR kategoria, Lehen Hezkuntzako 3. eta 4. ikasturteetako ikasleak (I. taldea) / Categoría INFANTIL, alumnado de 3º y 4º de Educación Primaria (Grupo I). <input type="checkbox"/> HAUR kategoria, Lehen Hezkuntzako 5. eta 6. ikasturteetako ikasleak (II. taldea) / Categoría INFANTIL, alumnado de 5º y 6º de Educación Primaria (Grupo II). <input type="checkbox"/> GAZTE kategoria, Bigarren Hezkuntzako 1. eta 2. ikasturteetako ikasleak (III. taldea) / Categoría JUVENIL, alumnado de 1º eta 2º de Educación Secundaria (Grupo III). <input type="checkbox"/> GAZTE kategoria, Bigarren Hezkuntzako 3. eta 4. ikasturteetako ikasleak (IV. taldea) / Categoría JUVENIL, alumnado de 3º y 4º de Educación Secundaria (Grupo IV).

### ERANTSITAKO DOKUMENTAZIO OROKORRA / DOCUMENTACIÓN GENERAL ADJUNTADA

<input type="checkbox"/> Parte-hartzaileak idatzitako kontakizunaren ale bat. / Un ejemplar del relato escrito por la persona participante.
<input type="checkbox"/> Ahalordearen ziurtagiria (ordezkaria dagoenean, bakarrik). / Acreditación de la representación (sólo cuando exista representante).
OHARRA / NOTA: Beharrezkoa da 2. orrialdean sinatzea. / Obligatorio firmar en la 2ª página.

--	--	--

Dauden datu-bitartekaritzarako sistemen bidez, Bizkaiko Elkarreragingarritasun Nodoa erabilita, Euskara, Kultura eta Kiroleko Foru Saileko Kultura Ondarearen Zerbitzuak egiaztatu eta kontsultatu egingo ditu administrazio publikoek beharrezkoak diren datuak, salbu eta berariaz aurka egiten badiote. Kontra egonez gero, behar diren datuak edo dokumentuak aurkeztu beharko dira, hori guztia 39/2015 Legearen 28.2 artikularen babesean.

*El Servicio de Patrimonio Cultural del Departamento Foral de Euskera, Cultura y Deporte, mediante los sistemas de intermediación de datos disponibles, a través del Nodo de Interoperabilidad de Bizkaia, realizará las comprobaciones y consultas pertinentes de los datos necesarios para la tramitación administrativa de la presente convocatoria que obren en poder de las Administraciones Públicas, salvo oposición expresa, en cuyo caso, deberán aportarse los datos o documentos correspondientes, todo ello al amparo del artículo 28.2 de la Ley 39/2015..*

EGIAZTA DAITEKEEN DATU ETA DOKUMENTAZIOA / DATOS Y DOCUMENTACIÓN VERIFICABLE (Foru aginduaren 6. oinarria / Base 6 de la Orden Foral)	
	Haurraren edo gaztearen (kontakizunaren egilea) amaren, aitaren edo legezko tutorearen identitatea. <i>Identidad de la madre, padre o tutor legal del niño, niña o joven (autor o autora del relato).</i>

Aurka egiteko arrazoiak <i>Motivos de oposición</i>

ONARTZEKO SINADURA ETA BALDINTZAK / FIRMA Y CONDICIONES DE ACEPTACIÓN
---

<input type="checkbox"/> Honako honen bidez aitortzen dut lan hau inon azaldu gabea dela eta ez dudala beste inongo lehiaketa, sariketa edo deialdira aurkeztu.	<input type="checkbox"/> <i>Declaro que el trabajo es inédito, no habiendo sido presentado en ningún otro concurso, certamen o convocatoria.</i>
<input type="checkbox"/> Eskatzaileak adierazten du BIZKAIDATZ TXIKIA haur eta gazteen literatura sariaren oraingo edizioan parte hartu nahi duela, aurkeztatuko kontakizunarekin.	<input type="checkbox"/> <i>La persona solicitante expresa que desea participar en la presente edición del Premio literario infantil y juvenil BIZKAIDATZ TXIKIA, con el relato presentado por la persona autora del mismo.</i>
<input type="checkbox"/> Nolanahi ere, kontakizunaren egilearen (adingabea) ama, aita edo legezko tutorea joko da eskatzailezat.	<input type="checkbox"/> <i>Se considera persona solicitante, en todo caso, a la madre, el padre o tutor legal del autor o autora (menor de edad) del relato.</i>

Bilbo, .....ko .....(a)ren ..... a

Bilbao, a ..... de ..... de .....

Kontakizunaren egilearen amaren, aitaren edo legezko tutorearen **SINADURA.** /  
**FIRMA** de la madre, el padre o tutor legal del autor o autora del relato.

Ordez kariaren sinadura (hala badagokio). /  
Firma de la persona representante (en su caso).

## DATUAK BABESTEKO INFORMAZIOA

(DATU PERTSONALEN BABESTEARI BURUZKO 2016/679 ERREGELAMENDUA [EB])/ 3/2018 L. O. DATU PERTSONALEN BABESARI ETA ESKUBIDE DIGITALEN BERMEA)

### INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS

(REGLAMENTO (UE) 2016/679 DE PROTECCIÓN DE DATOS) y LOPD Y GARANTÍA DE DERECHOS DIGITALES 3/2018

Tratamenduaren arduraduna eta kontaktatzeko	Responsable del tratamiento y contacto
Kultura Zuzendaritza Nagusia Rekalde zumarkalea 30 2., 48009 Bilbao	Dirección General de Cultura C/ Alameda Recalde, 30 2º, 48009 Bilbao
Tratamenduaren helburua	Finalidad del tratamiento
Tratamenduaren xedea da Foru Agindu honen babesean aurkeztutako Bizkaldatz Txikia sarietan parte hartzeko eskaerak kudeatzea.	La finalidad del tratamiento es gestionar las solicitudes de participación en el Premio Bizkaldatz Txikia presentadas al amparo de esta Orden Foral.
Interesdunaren eskubideak	Derechos de la persona interesada
<p>Interesdunak tratamenduaren arduradunaren aurrean balia ditzake bere datuetan sartu, datuok zuzendu, aurkaratu, ezabatu edo haien tratamendua mugatzeko eskubidea, eta erabaki indibidual automatizatuen helburu ez izan; horretarako, idazki bat <a href="#">Lege Aholkularitza</a>, <a href="#">Informazioaren Segurtasuna</a> eta <a href="#">Datu Babesa Bideratzeko Atalari</a> bidalita, helbide honetara:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Bizkaiko Foru Aldundiaren Erregistro Nagusia. (Erregistroa eta Herritarrenganako Laguntza Bideratzeko Bulegoa, Laguntza: Diputazio kalea 7-48008 Bilbo)</li><li>• Bizkaiko Foru Aldundiaren herritarrei laguntzeko eskualde-bulegoak</li><li>• Bizkaiko Foru Aldundiko sailletako erregistro nagusiak</li><li>• 39/2015 Legean aurreikusitako tokiak</li></ul> <p>Horrez gainera, interesdunak eskubidea du kontrol-agintaritzari erreklamazioa jartzeko (hau da, Datuak Babesteko Euskal Bulegoari).</p>	<p>La persona interesada puede ejercer ante el Responsable de tratamiento sus derechos de acceso, rectificación, oposición, supresión, limitación del tratamiento y no ser objeto de decisiones individuales automatizadas, mediante escrito dirigido a la <a href="#">Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos</a> en:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Registro Central de la Diputación Foral de Bizkaia (Oficina de Registro y Atención Ciudadana Laguntza: C/ Diputación 7- 48008 Bilbao)</li><li>• Oficinas Comarcales de Atención Ciudadana de la Diputación Foral de Bizkaia</li><li>• Registros Generales Departamentales de la Diputación Foral de Bizkaia</li><li>• Lugares previstos en la Ley 39/2015</li></ul> <p>La persona interesada dispone igualmente del derecho a reclamar ante la autoridad de control pertinente (Agencia Vasca de Protección de Datos).</p>

## DATUAK BABESTEKO INFORMAZIOA

(DATU PERTSONALEN BABESTEARI BURUZKO 2016/679 ERREGELAMENDUA [EB])/ 3/2018 L. O. DATU PERTSONALEN BABESARI ETA ESKUBIDE DIGITALEN BERMEA)

### INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS

(REGLAMENTO (UE) 2016/679 DE PROTECCIÓN DE DATOS) y LOPD Y GARANTÍA DE DERECHOS DIGITALES 3/2018

Datuak Babesteko ordezkaria kontaktu datuak	Contacto de la persona delegada de Protección de Datos
Lege Aholkularitza, Informazio Segurtasuna eta Datu Babesa Bideratzeko Atalaren Burua (Bizkaiko Foru Aldundiko Herri Administrazioarako eta Erakunde Harremanetarako Saila). Kale Nagusia, 2, 6.a – 48001 Bilbo email: dpo@bizkaia.eus	Jefatura de la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos (Departamento de Administración Pública y Relaciones Institucionales). Gran Vía, 2, 6º – 48001 Bilbao email: dpo@bizkaia.eus
Tratamenduaren legitimazioa	Legitimación del tratamiento
27/1983 Legea, azaroaren 25ekoa, Autonomia-Elkarte osorako Erakundeen eta bertako Kondaira lurraldeetako foruzko ihardutze erakundeen arteko harremanei buruzkoa. 7 a) 12 artikulua.	Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones comunes de la Comunidad Autónoma y los órganos forales de sus Territorios Históricos. Artículo 7 a) 12.
Datuen hartzaileak	Personas destinatarias de los datos
Datu pertsonalak ez zaie hirugarrenei lagako.	Los datos personales no serán cedidos a terceros.
Datuak gordetzeko epea	Conservación de los datos
Datu pertsonalak tratatzeko beharrezko denbora.	Tiempo necesario para los fines del tratamiento de los datos personales.
Interesdunen kategorien deskribapena	Descripción de las categorías de personas interesadas
Eskatzaileak eta, hala badagokio, legezko ordezkariak.	Solicitantes y representantes legales, en su caso.
Segurtasuneko neurri teknikoen eta antolakuntzako neurrien deskribapen orokorra	Descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad
Informazio-sistemak kategorizatzea eta segurtasuneko neurriak ezartzea, Segurtasuneko Eskema Nazionala arautzen duen maiatzaren 3ko 311/2022 Errege Dekretuak xedatutakoari jarraiki.	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo al Real Decreto 311/2022, de 3 de mayo, por el que se regula el Esquema Nacional de Seguridad.